

НАСТЕННЫЕ ПАНЕЛИ

Инструкция по монтажу

ВНИМАНИЕ!

- Панели должны использоваться только для внутренней отделки помещений.
- Не используйте панели в непосредственной близости от источников тепла (батарей, обогревателей и т.д.). Температура поверхности панелей не должна превышать 28°С.
- Избегайте монтажа панелей в местах возможного контакта с водой, в по-

мещениях с повышенной влажностью и колебаниями температуры (ванные комнаты, бани, балконы, лоджии и т.п.).

- Оптимальные условия для хранения, монтажа и последующей эксплуатации настенных панелей: комнатная температура - 20-22°С, влажность воздуха - 50-60%.

ПОДГОТОВКА К МОНТАЖУ

- Аклиматизация: до начала монтажа необходимо выдержать панели, не менее 72 часов в помещении, в котором будет осуществляться монтаж, размещая закрытые упаковки горизонтально в середине помещения.
- До и во время монтажа, а также во время акклиматизации настенных панелей все работы, связанные с изменением влажности в помещении, должны быть завершены (окрашивание стен и потолков, оклеивание обоями, заливка пола, укладка керамической плитки и т.п.).
- Поверхность стены должна быть сухой и чистой.

- Непосредственно перед монтажом рекомендуется проверить панели при дневном свете на наличие видимых дефектов цвета и поверхности. После монтажа рекламации по качеству настенных панелей, которые изначально имели дефекты, не принимаются! Обратите внимание на то, что декоры настенных панелей имитируют природные материалы и в рамках одного дизайна могут иметь различные цветовые переходы и оттенки. Эти различия не являются дефектом настенных панелей.

ПОДГОТОВКА КАРКАСА

- Для каркаса рекомендуется использовать строганные рейки сечением 25-50 мм, располагая их перпендикулярно монтируемым панелям.
- Расстояние между рейками не должно превышать 50 см.

- Необходимо обеспечить конструкции возможность беспрепятственной циркуляции воздуха. Это предохранит панели от воздействия влаги. Используйте подкладочные бруски толщиной не менее 10 мм под реечным каркасом.

МОНТАЖ НАСТЕННЫХ ПАНЕЛЕЙ

- Начинайте монтаж от края стены.
- Необходимо укоротить панели так, чтобы обеспечить вентиляционные (расширительные) зазоры не менее 10 мм от пола, потолка и в местах примыкания к стене и другим неподвижным конструкциям. После окончания монтажа расширительные зазоры можно закрыть декоративными планками, плинтусом.
- Первую панель расположите вертикально гребнем к краю стены и зафиксируйте на реечном каркасе, используя кляймеры (монтажные скобы).

Они позволят сделать ваше крепление скрытым. Для монтажа панелей рекомендуется использовать кляймеры для настенного крепления №2 (2 мм). Кляймеры можно крепить на гвозди или саморезы. ВАЖНО: крепите панели к каждой рейке!

- Следующие панели следует монтировать, поочередно вставляя гребень каждой следующей панели в паз предыдущей закрепленной панели.
- В случае монтажа панелей на потолок необходимо соблюдать все требования, изложенные в настоящей инструкции.

УХОД ЗА НАСТЕННЫМИ ПАНЕЛЯМИ

- Настенные панели, облицованные декоративными бумагами, можно очищать только сухой тканью!

- Не используйте чистящие спреи, порошки и водные растворы, чтобы не повредить декоративную поверхность!

WALL PANELS

Installation Instruction

ATTENTION!

- The panels should be used for interior finishing only.
- Do not use the panels in close proximity to heat sources (batteries, heaters, etc.). The surface temperature of the panels should not exceed 28°С.
- Avoid installing panels in places of possible contact with water, in rooms with

high humidity and temperature fluctuations (bathrooms, saunas, balconies, loggias, etc.).

- Optimal conditions for storage, installation and subsequent use of wall panels: room temperature 20-22 °С, air humidity 50-60%.

PREPARATION FOR INSTALLATION

- Acclimatization: before installation, keep panels indoors for at least 72 hours in the room where the installation will be performed, placing the closed panel packages horizontally in the middle of the room.
- Before and during installation, as well as during acclimatization of the wall panels, all work related to indoor humidity changes should be completed (painting of walls and ceilings, applying wallpaper, floor pouring, laying of ceramic tiles, etc.).

- The wall surface should be dry and clean.
- Immediately before installation, it is recommended to check the panels in daylight for visible color and surface defects. After installation, complaints about the quality of wall panels that originally had defects will not be accepted! Please note that the wall panel decors imitate natural materials and may have different color transitions and shades within same design. These differences are not a defect of the wall panels.

FRAME PREPARATION

- For the frame it is recommended to use one-side planed strips with a 25-50 mm cross-section, placing the strips perpendicular to the panels being mounted.
- The distance between the strips should not exceed 50 cm.

- It is necessary to provide the construction with unimpeded air circulation. This will protect the panels from moisture. Use backing bars at least 10 mm thick under the strip frame.

INSTALLATION OF WALL PANELS

- Start the installation from the edge of the wall.
- Shorten the panels to provide ventilation (expansion) gaps at least 10 mm from the floor, ceiling, and where they meet the wall and other fixed structures. After installation is complete, expansion gaps may be covered with decorative strips or baseboards.
- Place the first panel vertically with its tongue facing the edge of the wall and fix it on the strip frame using clips (mounting brackets). The clips allow you to

make your mount hidden. For panel installation, it is recommended to use wall clips for mounting No. 2 (2 mm). Clips can be attached with nails or self-tapping screws. IMPORTANT: fix the panels on each strip!

- The following panels should be installed one by one, putting the tongue into the groove of the previous panel installed.
- If the panels are mounted on the ceiling, observe all the requirements set out in this Instruction.

MAINTENANCE OF WALL PANELS

- Wall panels covered with decorative papers can only be cleaned with a dry cloth!

- Do not use cleaning sprays, powders and water-based solutions to avoid damaging the decorative surfaces!

ҚАБЫРҒАЛЫҚ ПАНЕЛЬДЕР

Орнату жөніндегі нұсқаулық

ЕСКЕРТУ!

- Панельдер тек бөлмелердің ішкі безендірілуі үшін пайдаланылуы керек.
- Жылу көздеріне (батареялар, жылытқыштар және т.б.) тікелей жақын жерде панельдерді пайдаланбаңыз. Панельдер бетінің температурасы 28°С-ден аспауы керек.
- Сумен жанасуы мүмкін жерлерде, ылғалдылығы жоғары және температурасы

ауытқитын бөлмелерде (ванна бөлмелері, моншалар, балкондар, лоджиялар және т.б.) панельдерді монтаждаудан аулақ болыңыз.

- Қабырғалық панельдерді сақтау, монтаждау және кейіннен пайдалану үшін оңтайлы жағдайлар: бөлме температурасы - 20-22°С, ауа ылғалдылығы - 50-60%.

МОНТАЖДАУҒА ДАЙЫНДАУ

- Аклиматизация: монтаждау басталғанға дейін панельдерді монтаж жүргізлетін бөлменің ішінде, қаптамасын ашпай, бөлменің ортасына көлденең орналастырып, кемінде 72 сағат ұстау қажет.
- Монтаждау алдындағы және монтаж барысында, сондай-ақ қабырғалық панельдерді акклиматизациялау кезінде үй-жайдағы ылғалдылықты өзгертуге қатысты барлық жұмыстар толық аяқталған болуы тиіс (қабырғалар мен төбені бояу, тұсқағаз жапсыру, еденді құю, керамикалық плитка төсеу және т.б.).
- Қабырғаның беті құрғақ және таза болуы керек.

- Монтажды бастар алдында панельдерді табиғи күн жарығында, түсі мен беткі қабатында көзге көрінетін ақаулардың бар-жоғын тексеру ұсынылады. Монтаждан кейін бастапқыда ақауы болған қабырғалық панельдерге қатысты шағымдар қабылданбайды!
- Назар аударыңыз: қабырғалық панельдердің декорлары табиғи материалдарды имитациялайды, сондықтан бір дизайн аясында түрлі түстік ауысулар мен реңктердің болуы мүмкін. Мұндай айырмашылықтар қабырғалық панельдердің ақауы болып табылмайды.

ҚАҢҚАНЫ ДАЙЫНДАУ

- Қаңқа дайындау үшін қимасы 25-50 мм сүргілген рейкаларды монтаждалатын панельдерге перпендикуляр етіп орналастырған жөн.
- Рейкалар арасындағы қашықтық 50 см-ден аспауы керек.

- Конструкцияға ауаның кедергісіз циркуляциясы мүмкіндігін қамтамасыз ету қажет. Бұл панельдерді ылғалдың әсерінен сақтайды. Рейкалы қаңқаның астына қалыңдығы 10 мм кем емес төсемдік білеуді пайдаланыңыз.

ҚАБЫРҒАЛЫҚ ПАНЕЛЬДЕРДІ МОНТАЖДАУ

- Монтажды қабырғаның шетінен бастаңыз.
- Панельдерді еденнен, төбеден және қабырғаға және басқа да қозғалмайтын құрылымдарға жанасатын жерлерден кемінде 10 мм желдету (кеңейту) саңылауларын қамтамасыз ететіндей етіп қысқарту қажет. Монтаждау аяқталғаннан кейін кеңейту саңылауларын декоративті планкалармен, плинтуспен жабуға болады.
- Бірінші панельді қабырғаның шетіне қарай тігінен тарақпен орналастырып, кляймерлер (монтаждық скобалар) көмегімен рейкалы қаңқаға бекітеді.

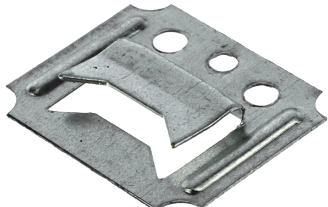
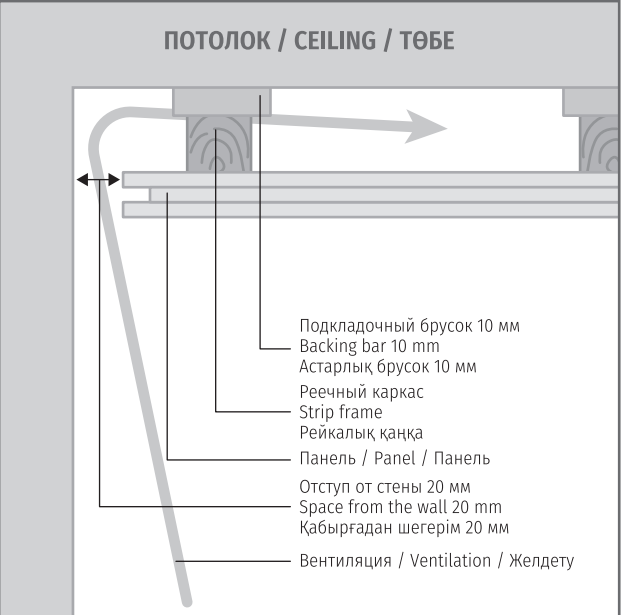
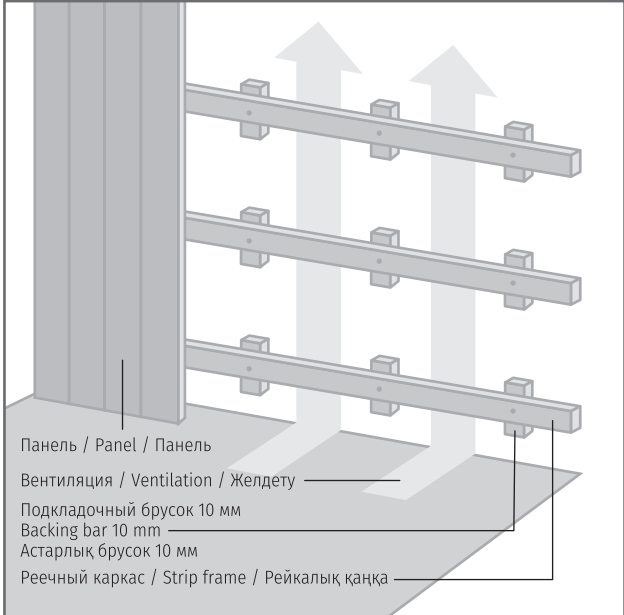
Олар сіздің бекітпеңізді жасыру мүмкіндік береді. Панельдерді монтаждау үшін №2 қабырғалық бекітпе кляймерлерін (2 мм) пайдалану ұсынылады. Клеймерлерді шегеге немесе өзікескішке бекітуге болады. МАҢЫЗДЫ: панельдерді әр рейкаға бекітіңіз!

- Келесі панельдерді кезекпен әрбір келесі панельдің жотасын алдыңғы бекітілген панельдің ойығына кіргізу арқылы монтаждау керек.
- Панельдерді төбеге монтаждау кезінде осы нұсқаулықта көрсетілген барлық талаптарды сақтау қажет.

ҚАБЫРҒАЛЫҚ ПАНЕЛЬДЕРГЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Сәндік қағаздармен қапталған қабырғалық панельдерді тек құрғақ матамен тазалауға болады!

- Декоративті бетке зиян келтірмеу үшін тазартқыш спрейлерді, ұнтақтарды және сулы ерітінділерді пайдаланбаңыз!



кляймер №2 (2 мм) для крепления панелей МДФ

Clip No. 2 (2 mm) for mounting MDF panels

МДФ панельдерін бекітуге арналған №2 кляймер (2 мм)

 **СВИСС КРОНО**



Г4, В3, Д2, Т3